

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION GÉNÉRALE	7
Synopsis de la pièce	10
Prologue (112 vers)	11
Acte 1 (113 vers)	11
Première partie de l'intermède (149 lignes)	12
Acte 2 (82 vers)	13
Deuxième partie de l'intermède (101 lignes)	13
Acte 3 (91 vers)	14
Épilogue (65 vers)	15
Les sources disponibles :	
programme et manuscrit commémoratif	15
Programmes, pièces manuscrites, pièces imprimées : quels usages ?	15
Le programme des <i>Arma victricia</i>	18
Le manuscrit des <i>Arma victricia</i>	20
Le contexte politique	22
La régence de Léopold-Guillaume	22
La prise de Gravelines et de Dunkerque	24
Le contexte scolaire	27
Le collège jésuite de Bruges	27
Le calendrier scolaire et l'organisation de la « pièce annuelle »	29
La question de l'auteur	32
Les acteurs et les rôles	36
Le lieu de représentation, les finances et le public	39
Les <i>Arma victricia</i> : le texte latin	41
La tragédie	41
L'intermède comique en deux parties	44

Les partitions et la musique	47
État des lieux bibliographique	47
Les partitions manuscrites des <i>Arma victricia</i>	49
Caractères des pièces musicales	50
Qui fut le compositeur ?	53
Les effectifs	55
Les illustrations et la mise en scène	56
Qui fut le dessinateur ?	57
Quelles données tirer des illustrations ?	57
Rapport des images au récit	58
Iconographie des décors	62
Quel dispositif scénique ?	64
La scène théâtrale jésuite traditionnelle :	
décors simultanés, étages, profondeurs découvrables	68
Un nouvel idéal : la scène à l'italienne	70
Les scènes jésuites face au nouveau modèle italien	74
Et à Bruges ?	76
La scène des statues	78
La scène de bataille	80
Le ballet	81
Ballets-intermèdes, ballets intégrés dans l'action	82
Un divertissement interdit ?	83
Questions de vocabulaire –	
Danse, triomphe ou combat ?	85
Nombre et âge des danseurs	87
Chorégraphie	89
Notes concernant la présente édition	91
Édition du texte latin	91
Traduction du texte latin	92
Édition des partitions	92

ARMA VICTRICIA

(BRUGES, 1652)

ARMA VICTRICIA SERENISSIMI PRINCIPIS LEOPOLDI, ARCHIDUCIS AUSTRIAE BELGIQUE GUBERNATORIS / LES ARMES VICTORIEUSES DU SÉRÉNISSIME PRINCE LÉOPOLD, ARCHIDUC D'AUTRICHE ET GOUVERNEUR DE BELGIQUE	96-97
Prologus /	
Prologue	96-97
Actus I. Judae Machabaei caelestis armatura /	
Acte I. L'armement céleste de Judas Maccabée	110-111
Interludii pars I /	
Première partie de l'intermède	126-127
Actus II. Judae Machabaei victoria /	
Acte II. La victoire de Judas Maccabée	150-151
Interludii pars II /	
Deuxième partie de l'intermède	160-161
Actus III. Judae Machabaei triumphus /	
Acte III. Le triomphe de Judas Maccabée	176-177
Epilogus. Terra marique principi applauditur /	
Épilogue. On applaudit le prince sur terre et sur mer	188-189
 ILLUSTRATIONS	 199
BIBLIOGRAPHIE	227
INDEX DES NOMS PROPRES	243